



## Nuevas lanchas explosivas



He aquí una de las primeras fotografías del nuevo procedimiento empleado contra la Marina. En ella vemos al tripulante de una de las lanchas explosivas que en el momento deseado ha impulsado a aquélla contra su objetivo. Un flotador, sobre el que ahora se encuentra el tripulante, se ha desprendido del proyectil; desde él contempla el marino el resultado del ataque.

## Discurso de Churchill en París al pueblo francés

### "Francia no puede permitirse el lujo de disensiones interiores"

París, 12.—Churchill fué recibido esta tarde por el Comité de Liberación de París en el Palacio del Ayuntamiento. Al final de la ceremonia, el primer ministro británico recibió el nombramiento de ciudadano de honor de París. En su discurso, Churchill dijo: «Francia debe tener un ejército poderoso lo antes posible». «Comprendo—añadió—el deseo que tienen todos los franceses de tomar parte en lo que queda de lucha contra Alemania, pero no podemos, naturalmente, prolongar el conflicto más allá de sus límites naturales, y es muy posible que dentro de seis meses el enemigo haya sido derrotado».

## Solemne consagración del Obispo de Orense, doctor Blanco

Córdoba, 12.—Esta mañana se ha celebrado en la Catedral el acto de consagración del nuevo Obispo de Orense, doctor don Francisco Blanco Nájera. El templo estaba abarrotado de fieles. A las diez de la mañana llegaron el Nuncio de Su Santidad, monseñor Cicognani, acompañado del Obispo de la Diócesis, doctor Pérez Muñoz; el Obispo de Jaén, don Rafael García de Castro; el de Guadix, don Rafael Alvarez de Lara, y del Obispo preconizado de Orense, doctor Blanco Nájera.

Minutos después llegó a la Catedral el ministro de Educación Nacional acompañado de su esposa, que actuaron de padrinos seglares del nuevo Obispo. Al lado del Evangelio se situó el Nuncio de Su Santidad, acompañado de varias dignidades de la Catedral de Córdoba. También tomaron asiento a su lado el Obispo de Córdoba, que actuó de padrino eclesiástico del nuevo Prelado, y otras autoridades de la Iglesia. A la derecha del Nuncio se sentó el ministro de Educación Nacional, camarada Ibáñez Martín. Al lado de la Epístola tomó asiento el Obispo preconizado de Orense con los Prelados asistentes, Obispos de Jaén y Guadix. Frente al altar mayor tomaron asiento el Ayuntamiento y Diputación Provincial, bajo mazas, presididos por el gobernador civil de Córdoba, el gobernador civil de Orense y representante del gobernador civil de Logroño. Después se formó otra presidencia con el gobernador militar de la plaza, general González Badía, y los primeros jefes de los Cuerpos de la guarnición. Detrás se situaron numerosas representaciones eclesiásticas y civiles de Córdoba, Jaén, Logroño, Orense, Cádiz y Sevilla.

La ceremonia, que duró más de tres horas, revistió gran solemnidad. Al final de ella se cantó un solemne «Te Deum». El nuevo Obispo de Orense dio la bendición al pueblo y más tarde se situó en las gradas del presbiterio. Ante él desfilaron todos los fieles para besar su anillo pastoral. En primer lugar lo hicieron sus padrinos seglares, el ministro de Educación Nacional y su esposa.—Cifra. Efe.

## Inauguración de la Exposición del Libro y Artes Gráficas de Suiza

### Discursos del ministro de Asuntos Exteriores, señor Lequerica, y del representante suizo, señor Broyer

Madrid, 12.—Con asistencia del ministro de Asuntos Exteriores se inauguró ayer la Exposición del Libro y Artes Gráficas de Suiza en el Palacio de Bibliotecas y Museos. El ministro de Asuntos Exteriores, señor Lequerica, llegó acompañado del jefe del Gabinete diplomático, marqués de Miraflores; del jefe de la Sección de Relaciones Culturales, marqués de Auñón, así como del director de Política Exterior, señor Dousinagie. Fueron recibidos por el ministro de Suiza, don Eugenio Broyer; el consejero de la Delegación, don Mario Fumasoli; el primer secretario, don Otto Seifer; el agregado de la misma Legación, don Raimundo de Peyer; el comisario de la Exposición, señor Masnata; el delegado de los libreros suizos, señor Hausser; el delegado de Turismo Thiering, y los arquitectos suizos, instaladores de la Ex-

posición, señores Martano y Lavenex, así como el señor Brand, de la oficina suiza de Expansión Comercial en España.

A la ceremonia de la inauguración asistieron también otras personalidades y jerarquías nacionales.

El ministro de Suiza, señor Broyer, pronunció un interesante discurso, del que extractamos los siguientes párrafos. Después de saludar a las altas jerarquías y autoridades españolas, que con su apoyo han contribuido al éxito y brillantez de la Exposición, añadió: «Cada uno de nosotros tenemos presente en nuestra memoria el recuerdo de la Feria Nacional del Libro Español, que se celebró hace unos meses en Madrid. Con nada menos de cinco mil libros España nos revelado la intensidad de altos vuelos de su movimiento intelectual, resolviendo así en la actualidad el gran problema de su cultura literaria científica y artística, que desde siglos ha ejercido su influencia en el mundo gracias a su lengua prestigiosa y armoniosa, hablada por millones de seres en los dos grandes continentes.»

«Además, con las conclusiones tomadas por la Asamblea del Libro Español, y sobre todo, con la dignificación profesional del escritor, España ha dado al mundo un ejemplo de su noble concepción de solidaridad social para con los hombres que dedican su vida a los trabajos del espíritu.»

Hemos admirado la Exposición histórica del Libro Español, con sus documentos inestimables, como las etimologías de San Isidoro del siglo IX y otros de suma belleza. Nosotros no venimos hoy con nuestras vitolas y nuestros primeros impresos, que descansan en nuestros Museos, Archivos o Monasterios; pero, sin embargo, ya al comienzo del siglo XV fundaron las primeras imprentas de Basilea y Zurich, que

se disputaban los grandes escritores de aquella época para divulgar sus obras, lo que hizo de estas dos ciudades verdaderos hogares del pensamiento humano. Así, pues, venimos hoy a España con unos dos mil libros suizos para ofrecer a los lectores españoles, el producto de nuestros escritores, y también el de nuestros artistas en las Artes Gráficas, en la reproducción de cuadros en los dibujos del turismo en los diseños de estampados y bordados.

La Exposición del Libro Suizo de hoy ha sido posible gracias al anhelo común de compenetración cultural, que es el resultado de una perennidad política amistosa.

Señor ministro, reitero a Vuestra Excelencia y a todas las altas jerarquías del Estado español el agradecimiento de las autoridades federales y el mío propio.

A continuación, el ministro de Asuntos Exteriores, don José Félix de Lequerica, contestó con las siguientes palabras:

«Señor ministro, señoras y señores:

Somos nosotros quienes estamos sinceramente agradecidos al Consejo Federal suizo por haber organizado en Madrid esta Exposición del Libro y de las Artes Gráficas de nuestro país. En un momento turbulento de la vida europea nos aportáis, en ejemplares selectos, vuestra lección de trabajo espiritual y de delicado sentido artístico de la vida. Doblemente le apreciamos; y con ella, la

(Pasa a la página segunda)

## Repliegues alemanes entre Metz y Nancy

Londres, 12.—Las tropas alemanas han efectuado varios repliegues entre Metz y Nancy y se retiran hacia el Noroeste, según anuncia un telegrama urgente del enviado especial de la Agencia Reuter en el Cuartel General del III Ejército norteamericano en Francia.—Efe.

## Violentos combates alternativos

### Contraataques alemanes en la zona de Kerling y Hampont

Los aliados ocupan Brechy y Tragny

### Operaciones aéreas en el frente del Oeste

Gran Cuartel General del Führer, 12.—El Alto Mando de las fuerzas armadas alemanas comunica: «En Holanda, nuestras tropas registraron intensos ataques de los aviones de batalla y movimientos persistentes del adversario en la región de Nimega y de Helmond, que fueron combatidos con positivo efecto por nuestra artillería.»

En los frentes orientales del bosque de Hurtgen nuestros carros y granaderos han desalojado a los norteamericanos de un lugar en que habían llevado a cabo una irrupción. Ha sido inculcado un grupo de combates enemigo que había sido cercado en tal ocasión.

## Fallecimiento de Wang-Ching Wei

El intento del III Ejército norteamericano de apoderarse de la plaza fuerte de Metz por un movimiento envolvente operativo, chocó también ayer con la eficaz resistencia de nuestras divisiones. Han sido rechazadas las tentativas enemigas realizadas para ampliar la cabeza de puente entre Koenigsmachern y Sierck.

En la frontera sudoeste de Lorena, al nordeste de Nomeny y de Chateau-Salins, las columnas de ataque enemigas no han logrado progresar, como consecuencia de la encarnizada resistencia de nuestras divisiones, sino a costa de pérdidas cuantiosas; setenta y nueve carros y vehículos blindados han sido víctimas de aquella resistencia, y todas las tentativas del adversario para ensanchar por los flancos su irrupción han fracasado, en parte en encarnizados combates a corta distancia. En los Vosgos occidentales disminuyó la actividad de la lucha.

El enemigo dirigió ataques de poca importancia contra el glacis oriental de la fortaleza de Lorlent, después de haber quedado sin respuesta su invitación a la capitulación; aquellos ataques fracasaron.

Continúa el fuego de repulsión contra Londres. COMUNICADO ALIADO

Cuartel General del Cuerpo expedicionario aliado, 12.—Los alemanes han lanzado su primer contraataque de importancia desde que empezó la ofensiva del general Patton—se declara oficialmente—y las tropas norteamericanas han tenido que retroceder unos tres kilómetros al este del Mosela, en su cabeza de puente del norte de Metz. Las fuerzas de Patton llevan hechos en su ofensiva 3.625 prisioneros. El contraataque alemán se ha realizado en la zona de Kerling.

Al sur de Metz, los estadounidenses rechazaron un contraataque alemán a proximidad de Hampont, a seis kilómetros al este de Chateau-Salins. Al oeste del bosque de este nombre los norteamericanos han llegado a las proximidades de Vaxy. El río Nied, francés o meridional, que discurre en parte de su curso paralelamente al ferrocarril Metz-Sarreburgo, ha sido nuevamente cruzado en las zonas de Sanry y Lamud, y también lo ha sido dicho ferrocarril en varios puntos.—Efe.

Gran Cuartel General del Cuerpo expedicionario aliado. (Pasa a la página tercera)

## Guerra en Oriente

### Prosiguen las acciones de desembarco y apoyo en la isla de Leyte

Washington, 12.—Los barcos mercantes norteamericanos han desembarcado más de 35.000 hombres y 500.000 toneladas de aprovisionamiento de guerra en la isla de Leyte durante las tres primeras semanas siguientes a la invasión de Filipinas por las tropas del general Mac Arthur, según se comunica oficialmente. El informe, enviado al Departamento de Navegación por su representante en Leyte, destaca que esta labor se ha llevado a cabo a pesar de los constantes ataques de la aviación japonesa contra los convoyes.—Efe.

PREPARATIVOS MILITARES EN BIRMANIA Myitkyina (Birmania del nor-

## Discurso de Goebbels al "Volkssturm" berlinés

### "No se repetirá—dice el ministro alemán—un noviembre de 1918"

Berlín, 12.—El doctor Goebbels ha dirigido a los miembros del Volkssturm berlinés, reunidos en diez plazas de la capital, un discurso en que dijo: «Hombres del Volkssturm de Berlín: Acabáis de prestar juramento al Führer, a la libertad del Reich y al porvenir social de nuestro pueblo. Os habeis reunido para demostrar al mundo que Alemania dispone, no sólo en el frente, sino también en la retaguardia, de millones de hombres resueltos a empuñar las armas, que jamás arriará su bandera y que jamás capitulará cobardemente.»

El enemigo, que ha avanzado hasta nuestras fronteras, cree poder vencer al Reich por la masa de su material y por sus reservas humanas, que parecen inagotables, y sumir a nuestro

pueblo en la más profunda esclavitud nacional y social. Hace más de cinco años que nuestra heroica nación resiste ese gigantesco asalto. El mundo casi entero se ha ligado para borrar al Reich del mapa y fragmentar de nuevo al pueblo alemán en pequeños Estados.

(Pasa a la página tercera)



## EL CERCO DE METZ

### Violentos combates alternativos

### Contraataques alemanes en la zona de Kerling y Hampont

### Los aliados ocupan Brechy y Tragny

### Operaciones aéreas en el frente del Oeste

Gran Cuartel General del Führer, 12.—El Alto Mando de las fuerzas armadas alemanas comunica: «En Holanda, nuestras tropas registraron intensos ataques de los aviones de batalla y movimientos persistentes del adversario en la región de Nimega y de Helmond, que fueron combatidos con positivo efecto por nuestra artillería.»

En los frentes orientales del bosque de Hurtgen nuestros carros y granaderos han desalojado a los norteamericanos de un lugar en que habían llevado a cabo una irrupción. Ha sido inculcado un grupo de combates enemigo que había sido cercado en tal ocasión.

## Fallecimiento de Wang-Ching Wei

El intento del III Ejército norteamericano de apoderarse de la plaza fuerte de Metz por un movimiento envolvente operativo, chocó también ayer con la eficaz resistencia de nuestras divisiones. Han sido rechazadas las tentativas enemigas realizadas para ampliar la cabeza de puente entre Koenigsmachern y Sierck.

En la frontera sudoeste de Lorena, al nordeste de Nomeny y de Chateau-Salins, las columnas de ataque enemigas no han logrado progresar, como consecuencia de la encarnizada resistencia de nuestras divisiones, sino a costa de pérdidas cuantiosas; setenta y nueve carros y vehículos blindados han sido víctimas de aquella resistencia, y todas las tentativas del adversario para ensanchar por los flancos su irrupción han fracasado, en parte en encarnizados combates a corta distancia. En los Vosgos occidentales disminuyó la actividad de la lucha.

El enemigo dirigió ataques de poca importancia contra el glacis oriental de la fortaleza de Lorlent, después de haber quedado sin respuesta su invitación a la capitulación; aquellos ataques fracasaron.

Continúa el fuego de repulsión contra Londres. COMUNICADO ALIADO

Cuartel General del Cuerpo expedicionario aliado, 12.—Los alemanes han lanzado su primer contraataque de importancia desde que empezó la ofensiva del general Patton—se declara oficialmente—y las tropas norteamericanas han tenido que retroceder unos tres kilómetros al este del Mosela, en su cabeza de puente del norte de Metz. Las fuerzas de Patton llevan hechos en su ofensiva 3.625 prisioneros. El contraataque alemán se ha realizado en la zona de Kerling.

Al sur de Metz, los estadounidenses rechazaron un contraataque alemán a proximidad de Hampont, a seis kilómetros al este de Chateau-Salins. Al oeste del bosque de este nombre los norteamericanos han llegado a las proximidades de Vaxy. El río Nied, francés o meridional, que discurre en parte de su curso paralelamente al ferrocarril Metz-Sarreburgo, ha sido nuevamente cruzado en las zonas de Sanry y Lamud, y también lo ha sido dicho ferrocarril en varios puntos.—Efe.

Gran Cuartel General del Cuerpo expedicionario aliado. (Pasa a la página tercera)

## Guerra en Oriente

### Prosiguen las acciones de desembarco y apoyo en la isla de Leyte

Washington, 12.—Los barcos mercantes norteamericanos han desembarcado más de 35.000 hombres y 500.000 toneladas de aprovisionamiento de guerra en la isla de Leyte durante las tres primeras semanas siguientes a la invasión de Filipinas por las tropas del general Mac Arthur, según se comunica oficialmente. El informe, enviado al Departamento de Navegación por su representante en Leyte, destaca que esta labor se ha llevado a cabo a pesar de los constantes ataques de la aviación japonesa contra los convoyes.—Efe.

PREPARATIVOS MILITARES EN BIRMANIA Myitkyina (Birmania del nor-



Nankín, 12.—El presidente Wang-Ching-Wei ha fallecido en el Japón, donde se hallaba sometido a tratamiento facultativo, el día 11 de noviembre, según anuncia el ministro de Propaganda del Gobierno nacional chino. El cadáver de Wang-Ching-Wei ha sido trasladado a esta ciudad, en la que se serán tributadas honras fúnebres de carácter nacional, para la organización de las cuales ha sido designado un Comité por el Gobierno y el Kuomintang. El finado contaba 62 años de edad.—Efe.

Noticias de todo el mundo

Trygve Lie brinda por Stalin, Molotov y el rey Haakon y el rey Haakon

Juramento del "Volksturm" en Dantzig

Estocolmo, 12.—El embajador noruego en Moscú ha ofrecido un banquete en honor del ministro de Asuntos Exteriores de su país, Trygve Lie. Asistieron al acto el comisario ruso de Asuntos Exteriores, Molotov; el viceministro del Departamento, Vladimir Dekanozov, y otras personalidades. Al final de la comida, que duró tres horas, Lie brindó por Stalin y Molotov y por el rey Haakon de Noruega.—Efe.

Estocolmo, 12.—El ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno noruego exiliado, Trygve Lie, que se encuentra actualmente en Moscú en visita oficial, ha dirigido a sus compatriotas, a través de la radio rusa, una alocución en la que declaró:

«La liberación de Noruega constituye uno de los fines de guerra de los aliados. Durante mi estancia aquí se han resuelto sin ninguna dificultad todas las cuestiones de principio con el Gobierno ruso sobre la ayuda militar de la U. R. S. S. a nuestro país. La existencia de relaciones amistosas y cordadas entre Noruega y la Unión Soviética es natural y necesaria y, por lo tanto, será una de las principales bases de la política exterior noruega». Trygve Lie dijo también que no había visitado hasta ahora Moscú a causa de ciertas divergencias de opinión entre él y el Gobierno ruso, divergencias que ya han desaparecido.

También se dirigieron por radio a sus compatriotas el ministro de Justicia, Terje Wold, y el director general de Sanidad, Harl Evang, que acompañan a Trygve Lie en su visita a Moscú.—Efe.

LA JURA DEL VOLKSTURM ALEMÁN Dantzig, 12.—Con motivo de la jura del Volksturm, el jefe de Estado Mayor de las S. A. e

inspector de Instrucción del Volksturm alemán de Tiro, Schepmann, ha pronunciado en esta ciudad un discurso en el que, entre otros conceptos, dijo que la fecha del 9 de noviembre ha sido deliberadamente escogida para la ceremonia de la jura, ya que «la marcha de aquel día ha sido la antorcha del resurgimiento alemán. Hoy, al prestar juramento de hombres del Volksturm—manifestó igualmente—demostramos al mundo que hay reservas de fuerzas no utilizadas en el pueblo alemán. No nos encontramos en el último extremo, sino que crecemos al mismo tiempo que las amenazas que pesan sobre nosotros». Declaró, en fin, que más de cuatro millones de hombres de las unidades de preparación militar del Volksturm, en el que demuestran ser soldados y tiradores especialmente calificados.—Efe.

Berlín, 12.—La conmemoración de la histórica jornada alemana del 9 de noviembre fue trasladada este año, como consecuencia de las exigencias de la guerra total, al domingo siguiente. Con motivo de esta fiesta, se declara oficialmente, la ceremonia de la jura de millones de soldados del Volksturm adquiere carácter de levantamiento nacional. El Führer se ha dirigido a su pueblo por medio de un manifiesto cuyos párrafos se hacen resaltar—deben presentar en el actual período de la guerra particularísima importancia.—Efe.

VIUDA DE NORBERTO ADULCE PEREZ ALMACEN DE DROGAS LA CASA MAS IMPORTANTE DE LA REGION Puente Sorada, número 8 VALLADOLID

Alemania conmemora el aniversario del 9 de noviembre de 1923 Proclama del Führer

JURAMENTO DE LA "VOLKSSTURM"

Munich, 12.—La capital del movimiento nacionalsocialista celebró el aniversario del 9 de noviembre de 1923 con una ceremonia cuyo punto culminante fué la lectura por el reichsführer de las S. S. y jefe del Ejército de la reserva, Heinrich Himmler, de la proclama del Führer. A continuación desfilaron ante Himmler las formaciones del Volksturm.

El gauleiter Giesler pronunció una alocución y, seguidamente, los millares de hombres del Volksturm pronunciaron la fórmula del juramento: «Juro ante Dios por lo más sagrado que obedeceré al Führer del Reich gran alemán, Adolfo Hitler, con fidelidad e incondicionalmente. Prometo combatir con valentía por mi suelo natal y prometo que antes preferiría morir que abandonar la libertad y, con ello, el porvenir social de mi pueblo». Los himnos nacionales alemanes, que fueron cantados por todos los asistentes, señalaron la terminación del acto.—Efe.

BERLIN ASEMEJA UN CAMPAMENTO MILITAR

Berlín, 12.—Centenares de miles de hombres se han reunido en todas las regiones de Alemania para prestar juramento de fidelidad al Führer. Berlín presentaba el aspecto de un inmenso campamento militar.—Efe.

LA PROCLAMA DEL FÜHRER

Berlín, 12.—La proclama del Führer con motivo del aniversario del 9 de noviembre de 1923 dice especialmente:

«Debido a las necesidades de la guerra total he aplazado hasta el domingo siguiente la ceremonia conmemorativa del 9 de noviembre. Además, el trabajo del Cuartel General no me permite abandonarle, aunque sólo sea unos días, y por otra parte considero hoy mi labor menos en pronunciar discursos que en la preparación y ejecución de las medidas necesarias para la victoria definitiva. Igual que durante la crisis de 1923, hoy me inspiro solamente en la idea de hacer todo lo posible para lograr, a pesar de todo, el triunfo. Los tiempos han cambiado, pero lo esencial de esta lucha sigue siendo: Primero, nuestros propios fines, el mantenimiento de nuestro pueblo y la salvaguardia de su futuro por todos los medios; segundo, los fines de nuestros enemigos: la destrucción de nuestro pueblo, el exterminio y, por tanto, el fin de su existencia.

En otro tiempo, el bolchevismo, alentado por las democracias, trató de suprimir nuestro movimiento en el interior mediante el terror. Ya antes del advenimiento del nacional-socialismo numerosas personas tenían noción de este peligro interior. Sin embargo, la lucha eficaz contra este peligro no comenzó hasta el momento en que el pálido reconocimiento se transformó en una confesión vigorosa y halló en el nacional-socialismo su órgano de defensa.

En todas las luchas históricas, la decisión no se produce al cabo de algunos meses o de algunos años, sino después de largas épocas, en

el curso de las cuales la Providencia pone a prueba los valores fundamentales de los hombres y decide así su derecho a la existencia o su muerte. El Estado nacionalsocialista pasará esta prueba histórica. Las características de los grandes hombres de la historia y de los pueblos destinados a grandes misiones han sido su tenacidad en las épocas de miseria su confianza en los momentos y situaciones que parecían sin salida su valor y tesón después de los reveses sufridos.

El Führer se refiere a continuación a los pueblos que «se han apartado del Reich en esta lucha, «la más gigantesca de todos los tiempos»—dice—, y afirma seguidamente que, «aunque las consecuencias de estas traiciones hayan sido para Alemania, desde un principio, muy graves desde el punto de vista militar, no han removido la estructura del Reich ni han roto el espíritu de resistencia».

«Nuestro más poderoso aliado, el Japon—dice—ha considerado la lucha desde el principio tal y como es: un combate decisivo por la existencia. Y desde entonces lleva esa lucha con el valor de un pueblo verdaderamente heroico. Sin embargo, quien ahora crea que puede precipitar a otros hombres a conflictos semejantes, ha de saber que su fin es cierto. Mientras fui yo el perseguido, pude olvidarlo, pero quien levante el puñal contra Alemania, será aniquilado despiadadamente y sin miramientos. Algunas horas fueron suficientes para ahogar en germen el ensayo de «putsch» del 20 de julio y pocos meses han sido suficientes para descartar totalmente el conjunto de esas existencias sin honor.

Igual que en 1934, con motivo de la sublevación de un pequeño grupo en el seno del movimiento, he procedido a una limpieza. La nueva sublevación ha dado lugar también a una reorganización profunda del conjunto del aparato del Estado. Después de la expulsión de los individuos indignos del partido, del Estado y de la Wehrmacht, se ha hecho la mayor unidad. A pesar de ello, las consecuencias de aquella jornada fueron amargas. Es el valor de la Wehrmacht y de las S. S. arrojadas a lo que se debe el fracaso de esas esperanzas, así como a la actitud, superior a todo elogio, de la retaguardia. La realización del Estado popular nacionalsocialista está siempre fija en mí. Estoy decidido inquebrantablemente a dar al mundo futuro un ejemplo no menos glorioso que los dados antaño por los grandes alemanes.

Si ahora hablo muy rara vez al pueblo alemán es porque trabajo, porque trabajo en la realización de las misiones que la época actual me ha impuesto, misiones que han de ser realizadas para dar un giro distinto al destino. Porque se que mi pueblo está detrás de mí, no sólo que el tiempo de las pruebas pasará con éxito, que se acerca el momento en que el Todopoderoso nos dará su bendición, como hace algún tiempo, cuando obtuvimos las mayores victorias de la Historia y a pesar de todo no nos hicimos presuntuosos. Los momentáneos reveses no podrán jamás doblegarnos y de esta forma confirmaremos el carácter del pueblo alemán con

temporáneo en sentido favorable ante nuestros decididos.

Por esto estoy absolutamente convencido de que, por nuestro trabajo y nuestros sacrificios, llegará un día el momento en que el éxito coronará definitivamente todas nuestras penas. El objetivo de nuestra lucha es el mismo de 1923, y por el cual hallaron la muerte los primeros dieciséis mártires de nuestro movimiento: salvar a nuestro pueblo de la necesidad y del peligro, asegurar la vida de nuestros hijos y de nuestros nietos y para generaciones más lejanas.—Efe.

SEGUNDA EDICION

Inauguración de la Exposición del Libro y Artes Gráficas de Suiza

(Viene de la primera página)

enseñanza de vuestra conducta, de vuestro amor a la paz, del esfuerzo constante, sin arredraros ante las circunstancias más complicadas, que hoy representan el pueblo suizo.

Habéis dicho en una frase acertada que si esta Exposición puede celebrarse es gracias al anhelo común de comprensión cultural entre nuestros dos pueblos, que es la resultante de una perennidad política amistosa. Cierto; verdadera amistad, estimación profunda existe entre nuestros dos países, y aún por nuestra parte, admiración, que compartimos, creo, con todos los pueblos de la Tierra. Pueblo el más pacífico de la Tierra, celoso en defensa de su posición, ajena a toda contienda, nadie ignora que sois a la par una de las razas más guerreras y militares, probada en cien ocasiones duras, y que hoy conserva las mismas caudales de potencia, sin haberse mermaado, ni por el bienestar ni por el trabajo, ni por el esfuerzo intelectual, esas virtudes sin las cuales no puede sobrevivir un pueblo.

Es de tal naturaleza la autenticidad de vuestra organización y su magro para los ojos extranjeros que los pensadores políticos de mas distintos gustos e ideas, en cuanto a la organización del Estado se han inclinado respetuosamente ante vuestras instituciones de Gobierno proclamando su plena validez y ejemplaridad en la vida suiza, como hijas que son—y así deben ser—las organizaciones políticas de los pueblos— de la tradición, de la historia, de la ejemplar e incomparable voluntad que os ha caracterizado a través de tantas peripecias.

Yo quiero recordar al más profundo y grave de nuestros escritores políticos encargado de misiones activas en la diplomacia del siglo XVII: Saavedra Fajardo, que entre los títulos con que encabezaba su gran libro no olvida colocar el de «embaajador plenipotenciario en los trece cantones». Posiblemente allí adquirió aquel maestro de nuestra lengua y de nuestro pensamiento esa serenidad que campea en toda su obra. Conciso y vigoroso es al mismo tiempo ecuánime y reposado. Diríase que la nota fundamental en Saavedra la serenidad, la ha recogido en Elvetia. ¿Por qué no abrigar la ilusión—si ilusión es—de que al tiempo que asistía a las Dietas suizas se templaba también su ánimo y ganaba aquella ponderación que puede ser un eco de sosiego de la nación amiga? El acertó a encontrar algunos rasgos permanentes de vuestro pueblo traducidos con firme sencillez. «Los esguizos—los suizos—se unen para las resoluciones.» «Son propicios a deponer la gravedad y ser llanos en el trato.» «Saben sufrir y esperar.» ¡Y qué cosa más ardua en la política y en la vida que estas dos cualidades que él asigna a los suizos: sufrir y esperar!, ¡gostaremos de pasada. La unión le necesitan

El delegado nacional de "Auxilio Social" en Cáceres

Cáceres, 12.—Procedente de Madrid ha llegado el director general de Beneficencia y Obras Sociales, y delegado nacional de Auxilio Social, camarada Martínez de Tena. En Trujillo visitó las obras del nuevo Hogar que está levantando allí Auxilio Social. A las once y media de la mañana visitó la Casa de la Madre, institución modelo y una de las mejores de España, asistiendo a la inauguración de una capilla, en la que oyó misa.

Después, y acompañado siempre por las autoridades y jerarquías, estuvo en la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, cuyas dependencias recorrió detenidamente, haciendo calorosos elogios de las instalaciones de esta benéfica institución. A continuación, el camarada Martínez de Tena, en unión del gobernador civil y otras autoridades y jerarquías, presidió en la Diputación Provincial el acto de entrega de pensiones a huérfanos de la guerra de liberación. El gobernador pronunció unas palabras, y luego el director general de Beneficencia y Obras Sociales puso de relieve la labor desarrollada en Cáceres y su provincia en pro de las instituciones benéficas.

Terminados los discursos, las autoridades citadas fueron recorriendo las salas en que está instalada la Exposición. Consta de tres secciones: la primera dedicada a exponer libros editados en alemán, francés, italiano y greco-romano, de ciencias, medicina, arte, literatura y libros para niños; otra sección de grabados y reproducciónes de cuadros y carteles de propaganda turística, y la tercera de bordados, tejidos y estampados. En total, la Exposición constará de unos dos mil volúmenes y más de 200 cuadros y grabados.

Una vez inaugurada oficialmente la Exposición, quedó ésta abierta al público libremente y así continuará hasta el día 20 del actual, día en que será clausurada.—Cifra.

Tableros combinados chapa nogal, roble, castaño. Se fabrican a medida que el cliente encargue. Tapas (moderos, perchas, pieles talladas. IZQUIERDO.—Núñez de Arce, 9

CARTELES

Calderón.—A las 7,30 y 10,30, nueva melodía de Broadway, en español. Capitol.—Desde las 5 "Satanas" "Caminito de gloria" en español. Carrion.—A las 7,30 y 10,30, No-Do 96 y "Mamá a la fuerza", en español. Coca.—A las 7,30 y 10,30, "La mujer de las dos caras", en español. Cinema Goya.—Desde las "Estrellas de ayer" y "Diamantes". Lafuente.—A las 7,30 y a 10,30, No-Do 93 y "El escándalo", en español. Lope de Vega.—A las 7 y a las 10,30, "La del manojito rosas". Pradera.—A las 7,30 y 10,30, No-Do 96 y "El ladrón de Bagdad". (Tolerada menores). Roxy.—Desde las 5, No-Do 96 y "Caviar para su excelencia", en español. Zorrilla.—Desde las 3, "Caballero y ladrón", en español.

Sobre tus rodillas, mujer, se educarán las generaciones futuras. Que de tus labios aprendan a conocer a Dios y a amar a la Patria. Asiste a las clases de Formación de la Sección Femenina.

LA SEMANA EN LA BOLSA DE MADRID

Por un EXBANQUERO

Una serie de factores, más de orden psicológico que de real significación, pesaron sobre la Bolsa en esta semana. Y como sucede siempre con estos factores de influencia que se basan en los imponderables, en cosas que han de suceder y casi siempre no se confirman, al ver que no cuajaban en inmediatos acontecimientos, el mercado se sacudió, como siempre, de su lastre. En el fondo, lo que sucede, es que la Bolsa está muy nerviosa, predispuesta a las volteretas, a consecuencia de la orientación tan fuertemente alcista de estas pasadas semanas. Los especuladores que hicieron de una vez demasiada presión, lanzaron a los valores de renta variable para arriba, con un exceso de velocidad y con un exceso de vuelo en las plus valías.

Bien iba la cosa si el público continuaba después del movimiento. Pero cuando los especuladores se lanzaron rápidos a liquidar sus ganancias, no todos pudieron realizar esas diferencias, porque los valores comenzaron a caer a plomo, porque el público inversor no acudía. Fueron tres jornadas de sobresalto. Caidas diarias de diez, doce duros. Luego, la caída fué paulatinamente contentándose y, al filo del jueves, recordado con la fuerte sangría el equilibrio, comenzó la recuperación, luciendo de nuevo el sol de la euforia, pero más prudente y corregido que en las semanas anteriores.

Aunque, sin duda alguna, el fondo de la Bolsa es firme y la predisposición al alza es clara, ésta no cuajará en tendencia segura, seguida, consolidada, hasta que el dinero del público de fuera de la Bolsa venga a sentar las locuras de la especulación, por lo menos, a neutralizarlas. La semana, al recuperar en su final la tendencia de mejora, sigue presentando en avance a los valores bancarios y a las eléctricas, que son ahora valores muy preferidos del público. Con los rumores del reajuste de las tarifas de los ferrocarriles y de los

También los azucareros recordaron su brio operatorio y su línea alcista ante las noticias de que comienza la venta libre de azúcar. En los valores de especulación, Explosivos, Petroilios y Rifis, vuelven a sentirse favoritos y a recuperar sus mejores cambios.

Continúa animado y con cambios sostenidos el mercado de los fondos públicos. En los valores de Estado hay más fluidez en el papel y se nota que el dinero se curó de sus exageradas aficiones a estos títulos.

Las diferencias entre papel y dinero ya no existen en los amortizables, y son mucho menores que arrojó en el interior y en el exterior los valores favoritos del mercado.

DESINFECTANTE "DOLMEN" Energico microbicida PERFUMA Y REFRESCA EL AMBIENTE

S. ALVARO SERNA ENFERMEDADES DE LA INFANCIA Ordoño II, núm. 32, (Casa Arriola) teléf. 1923 LEON

Guía MEDICINA

En esta Guía figuran eminentes especialistas

Niños DOCTOR MONTERO ESPECIALISTA NIÑOS CAMPILLO 3 RAYOSX - PIAVA ARTIFICIAL

Odontólogos BLASCO Médico Dentista MIGUEL MOLAN 17, PRIMERO VALLADOLID

Radiólogos L. MONCADA NIETO Rayos X Corrientes eléctricas FUENTES DORADA 14 y 15

Piel-Sifilis P. MOLINA GONZALEZ PIEL - SIFILIS - VENEREO Montero Castro, 14, 2º 12 y 2-6 y 8

Espectáculos

CALDERON DINAMICA! ¡ALEGRE! ¡DIVERSIDAD! ¡FORMIDABLE! "LA NUEVA MELODIA DE BROADWAY"

La superproducción Metro Goldwyn en español, que se proyecta con gran éxito en este Teatro. ¡Un éxito deslumbrante! ¡La mejor de las revistas cinematográficas!

LOPE DE VEGA Gran Compañía Lírica RICARDO MAYRAL SEMANA POPULAR BUIACA, 6 PESETAS Hoy, a las 7, reposición de la zarzuela de R. de Castro y G. Carreño, música de Sorozábal.

LA DEL MANOJO DE ROSAS" magistral creación de RICARDO MAYRAL. Noche, a las 10,30. "LA DEL MANOJO DE ROSAS" por colosal reparto.

Manana, a las 7, EL CONDE DE LUXEMBURGO. A las 10,30, "LOS GAVILANES".

TEATRO PRADERA Continúa el éxito asombroso de la fantástica superproducción EN MAGICO TECNICO "EL LADRON DE BAGDAD" la maravilla de las maravillas. Precios corrientes.

CINEMA COCA GRETA GARBO sigue triunfando en la superproducción METRO GOLWYN, en español. "LA MUJER DE LAS DOS CARAS" EL EXITO DE LOS EXITOS

CINEMA ROXY HOY, éxito enorme de la sensacional superproducción, en español, "CAVIAR PARA SU EXCELENCIA" por ARIM TAMIROFF y LLOYD NOLAN. JUEVES, UN ACONTECI

MIENTO SUBLIME. ESTRENO de la obra maestra de todos los tiempos "CUMBRES BORRASCOSAS" una interpretación magistral de MERLE OBERON y LAURENCE OLIVIER.

"CUMBRES BORRASCOSAS" el emocionante drama de una mujer que dió su alma a un hombre y de un hombre que corrió dos mundos para llevar a cabo su terrible venganza.

TEATRO CARRION HOY, el más sorprendente éxito cómico del año: "MAMA A LA FUERZA", por la encantadora GINGER ROGERS y el nuevo galán de moda DAVID NIVEN.

"MAMA A LA FUERZA" un... de las comedias más hilarantes llevadas a la pantalla.

TEATRO ZORRILLA Hoy, último día de proyección de la formidable e interesante superproducción policíaca, en español, titulada "CABALLERO Y LADRON" por Olivia de H. Villand, la deliciosa intérprete de "Si no amaneciera", y David Niven, el nuevo galán de la pantalla.

Una extraordinaria película policíaca, llena de humor y de intriga, en un ambiente simpático de riquezas y elegancias sumas y con una emoción que no decae ni un instante.

CAPITOL CINEMA HOY, continúa desde las 5. PROGRAMA DOBLE La emocionante y terrorífica película "SATANAS" por Boris Karoff y Bela Lugosi, y último día de la deliciosa producción argentina, por Libertad Lamarque, "CAMINITO DE GLORIA". Una historia simpática el sueño de una muchacha humilde que se hizo realidad para llevar su vida por el triunfo. Con bellas canciones argentinas, entre ellas el tango "Caminito" y una brasiacha deliciosa.

CINEMA LA FUENTE HOY sigue el éxito triunfador de la mejor película española hasta la fecha: "EL ESCANDALO".

CINEMA GOYA Hoy, en sesión continua desde las 7, programa monstruo: "ESTRELLAS DE AYER", por los "ases" de la risa, y "DIAMANTES", la interesante película italiana, hablada en español.

Vertical text on the far right edge of the page, partially cut off.

# Más información de la jornada deportiva

## Merecida victoria del Zamora en Pantoja

### Cerca de treinta y cinco minutos estuvo Ispizua fuera del terreno de juego.—También Barrios se lesionó

### Desastrosa y parcial actuación de Trapozo

Después de largas temporadas de separación por diferencias de categoría oficial, el Zamora y el Valladolid han reanudado sus relaciones deportivas con este encuentro celebrado el domingo en el campo de Pantoja, en el que los zamoranos lograron una rotunda y merecida victoria que quizá tenga una trascendencia importantísima para el futuro de la clasificación.

El encuentro de Zamora había despertado en la ciudad hermana gran expectación, y el campo de Pantoja registró el mayor lleno de su historia. Los resultados conseguidos por el conjunto zamorano y el rendimiento de éste han levantado la afición a unos extremos desconocidos, siendo el apasionamiento de algunos de los "hinchas" un tanto desmesurado y peligroso, porque si bien es verdad que tienen motivos para estar orgullosos del conjunto conseguido en relación con los recursos empleados y que al equipo se le pueden augurar excelentes empresas, no es menos cierto que esa actitud incorrecta y antideportiva de algunos de los aficionados puede malograr estos éxitos, y, sobre todo, desvirtuar el valor y la importancia de los mismos.

Porque en el encuentro de ayer, que los zamoranos ganaron de una forma amplia y merecida, no hubieran sido necesarias ni las extralimitaciones de un sector del público, ni mucho menos aquel juego peligrosísimo, antideportivo y desagradable que los atléticos sacaron a relucir para ganar un encuentro que habrían sabido adjudicarse ignis sin necesidad de estos recursos poco dignos. Claro está que de esto hubo un culpable máximo, que fue el señor Trapozo, quien con una manifiesta falta de autoridad y de sentido de su responsabilidad toleró a los dueños del terreno lo indecible, sin intentar siquiera cortar lo que en algún momento sobrepasaba los límites del deporte y de lo tolerable.

Y dicho esto, queremos hacer constar de una forma clara y concreta que el Zamora venció en Pantoja por la diferencia de tres a cero merecidamente, porque su equipo fue superior al Valladolid en juego y, sobre todo, en entusiasmo. Los once atléticos, con unas ganas de balón y de victoria que no hemos visto a ningún equipo del Grupo, salieron desde el primer momento dispuestos a lograr el triunfo, sin reparar en medios para conseguirlo, y además de una velocidad endiablada en el juego, de un entusiasmo envidiable y de un coraje muy difícil de superar, recurrieron al juego duro, fuerte y arrollador, con lo que se hicieron dueños del campo hasta casi anular a un Valladolid que fue en manos de los "colchoneros" un juguete sin alma. Pero no fue solamente el coraje, sino que el Zamora hizo más fútbol que el Valladolid; legó juego brusco y profundo, por obra principalmente de su media, que se impuso en el terreno de juego, empujando a sus delanteros a una ofensiva que dio sus frutos; y con estas dos armas, que son la clave de todos los éxitos, coraje y juego, el Zamora logró batir a un Valladolid que sobre el papel se presentaba muy superior a sus contrarios.

Perdido el Valladolid en Zamora, pero es casi seguro que otro equipo de superior categoría y de más juego no hubiera conseguido un resultado más satisfactorio, porque bien sentadas las premisas anteriores, no hay que olvidar tampoco la serie de circunstancias adversas que los vallisoletanos tuvieron en contra. En primer término, ese juego arrollador, durísimo y antideportivo ya citado, que, con el visto bueno del árbitro, era un arma muy difícil de vencer en segundo lugar, la lesión de Ispizua a los doce minutos de comenzado el partido, como consecuencia de una entrada brutal de Monleón, que le tuvo alejado del terreno de juego hasta la terminación del primer tiempo, para reaparecer después

en unas manifiestas condiciones de inferioridad, con lo cual, aparte de la falta de este jugador de la puerta, vino a desorganizar todo el Valladolid al tener que cubrir Del Pozo su puesto. En tercer término, la parcialísima actuación de Trapozo, que condenó al Valladolid a un penalty sin otra justificación que el capricho de éste. Y, por último, la lesión de Barrios, que vino a agravar la difícil situación vallisoletana.

Pero si estas circunstancias sirven en descargo de la derrota del Valladolid, desde luego en ningún caso justifican la desastrosa actuación del equipo de nuestra ciudad, que una vez más fracasó ante otro de inferior categoría y menos juego. Otra vez volvimos a ver el naufragio del once realista, incapaz en la defensiva y nulo totalmente en el ataque. Fueron de nuevo los puestos que venimos sosteniendo no rinden en el equipo, y la delantera que el domingo anterior parecía iniciar su recuperación, volvió a dejarnos con una actuación pésima en extremo. Una vez más vimos repetirse el hecho de que durante noventa minutos de juego no pasasen de seis tiros a la puerta, y éstos precisamente, en la mitad por lo menos, se debieron a excelentes intervenciones de Torquemada, que al ejecutar otros tantos golpes francos mereció marcar para su equipo. Hasta en esto tuvo desgracia el Valladolid en el encuentro de Pantoja.

Un nuevo naufragio, atenua-

## DETALLES DEL PARTIDO

A las cuatro en punto comienza el partido y el Valladolid liga algunas buenas jugadas que parecen presagio de una victoria fácil. Se fuerzan dos corners contra los locales sin consecuencias, también sin frutos. Hay una buena combinación entre Arrieta y Paladini, que termina con acertada intervención del portero zamorano. Las reducidas condiciones del terreno y la gran rapidez a que se juega hacen que el dominio sea alterno con juego muy movido, en el que intervienen con frecuencia las defensas.

Se aprecia nerviosismo en los equipos, lo cual habría de influir en el resultado del encuentro, ya que si el Valladolid hubiera marcado en estos momentos el partido habría cambiado totalmente; pero es el Zamora, a los cinco minutos, el que logra el primer tanto, como consecuencia de un centro del extremo izquierdo, que recoge Monleón por fallo de la defensa vallisoletana e indecisión de Ispizua, convirtiéndose en el primer tanto de la tarde.

El Zamora se crece y ataca en tromba, iniciándose el juego duro, que culmina en una entrada de reprobable y antideportiva del delantero centro atlético, resultando lesionado Ispizua, que se retira del campo para no reaparecer hasta el segundo tiempo. La sustituye Del Pozo en la puerta y el árbitro, justamente, anula el tanto conseguido de una forma tan poco digna.

Ejerce el juego sucio y se castiga al Zamora cerca del área, tirando la falta muy bien Torquemada, que para Argüelles. Vuelve a repetirse otra excelente intervención del portero zamorano a un tiro de Carolo.

Presiona el Zamora, que busca con ahínco la puerta, aprovechando la ausencia de Ispizua, y se luce Del Pozo en varias intervenciones, parando un tiro de Julián con la cabeza. Fruto del dominio insistente, a los 31 minutos el Zamora consigue su segundo tanto por obra de Julián, que remata un centro del extremo derecho. El tanto ha sido un fallo de Del Pozo.

Seguidamente se registra una de las mejores jugadas del Valladolid al recoger Carolo un pase de Torquemada. Hay una excelente combinación entre los delanteros que termina con un gran tiro de Arrieta que sale

de este caso por esa serie de factores en contra, pero que vienen a ratificar la advertencia tan reiterada por nosotros de que con este equipo no podemos sonar con el ascenso y acaso ni con la clasificación; y que, por otra parte, el Valladolid no solamente no supo superar el coraje, el brío y el juego de los zamoranos, sino que ni siquiera fue capaz de frenar esto, al emplear una táctica diametralmente opuesta a la que exigían las circunstancias; no supo comprender que al juego de los "colchoneros" había que oponer una rapidez superior, jugando a ras del suelo y haciendo mucho las jugadas para contrarrestar el juego pegajoso y duro de los contrarios. Pero en lugar de esto se jugó por alto, bombeando los balones, que en todos los casos terminaban favorables a los dueños del terreno, con más decisión y valentía en las jugadas.

Y, por si fuera poco, vimos en una gran parte de los jugadores del Valladolid, y sobre todo en Arrieta, gran apatía, con lo cual era incapaz de rendir aquella delantera coja y sin alma. Y así, el Valladolid cometió una nueva renunciancia, perdiendo dos puntos en Zamora que pueden ser decisivos en la clasificación, ya que teniendo en cuenta el resto de los resultados registrados en el Grupo, bien pudiera ocurrir que el equipo vallisoletano se hubiera jugado en Pantoja la clasificación.

Sigue el juego alterno y vuelve a verse una excelente combinación entre los interiores, saliendo la pelota fuera. A continuación se malogra la mejor ocasión de marcar al ejecutar Torquemada un golpe franco; pegando la pelota en el larguero; remata Carolo y el balón sale fuera por escaso margen.

En los últimos minutos se aprecia una reacción del Valladolid, pero en la delantera falta profundidad para rematar. En el segundo tiempo reaparece Ispizua, pero a los tres minutos, sin que nos podamos explicar la causa, el señor Trapozo castiga al Valladolid con penalty, y Gómez I lo convierte en el tercero y último tanto de la tarde.

A partir de este instante el árbitro, con una marcada parcialidad, condena continuamente al Valladolid, sin sancionar el juego peligrosísimo que siguen practicando los zamoranos.

Domina el Zamora y la defensa vallisoletana con Torquemada, que son lo mejor del Valladolid en el naufragio, se emplean con eficacia, pero pronto tiene que retirarse Barrios, alterándose por completo la alineación y terminando de hecho el partido, ya que el Valladolid, en manifiestas condiciones de inferioridad, poco puede hacer para superar el gran tanto adverso. En medio de dominio zamorano transcurren los últimos minutos, en los que Trapozo sigue tolerando las incorrecciones del equipo "colchonero" y castiga al Zamora cerca del área, tirando la falta muy bien Torquemada, que para Argüelles.

Vuelve a repetirse otra excelente intervención del portero zamorano a un tiro de Carolo. Presiona el Zamora, que busca con ahínco la puerta, aprovechando la ausencia de Ispizua, y se luce Del Pozo en varias intervenciones, parando un tiro de Julián con la cabeza. Fruto del dominio insistente, a los 31 minutos el Zamora consigue su segundo tanto por obra de Julián, que remata un centro del extremo derecho. El tanto ha sido un fallo de Del Pozo.

Seguidamente se registra una de las mejores jugadas del Valladolid al recoger Carolo un pase de Torquemada. Hay una excelente combinación entre los delanteros que termina con un gran tiro de Arrieta que sale

PIETER

## Segoviana, 1; Burgalesa, 5

Segovia, 12. — (Crónica telefónica de nuestro corresponsal.) Parece ser que a la Gimnástica resta entusiasmo la presencia de su afición. Numeroso público acudió al campo del Peñasca, a entado por sus resultados fuera de la localidad. Por segunda vez han defraudado sus esperanzas.

Los burgaleses jugaron un gran partido, mostrándose muy superiores a los del equipo local. Ese cinco uno a su favor es la clara demostración de su valor.

Si tratásemos de justificar la desmoronación en los dos tantos logrados por los forasteros a los dos minutos de comenzado el encuentro, caería la culpa por su propio peso, ya que el tanto de los segovianos, a los treinta minutos, con un solo gol en contra, les habría colocado en condiciones menos desfavorables para la victoria; pero la superioridad burgalesa era manifiesta y así lo probó, al continuar jugando con odio, no para defender la ventaja, sino para mejorarla, apuntándose su tercer tanto antes de

llegar al descanso. El fuerte tren impuesto por los burgaleses, bien entrenados, agotó a los locales, que ya nada pudieron hacer en la segunda parte, en la que los burgaleses se apuntaron dos tantos más.

Por la Segoviana destacaron Mendoza y Cerezo, y no menos acertado García, que se mostró en mejor clase que en actuaciones anteriores.

Por la Burgalesa, todos en general, pero especialmente Urre, muy rápido, seguro y codicioso; Ibáñez y Lecuola.

El tanto local fué logrado por Pascual, y los de la Burgalesa, por Ibáñez (3), Urre y Zubi.

Para el público, el arbitraje del señor Alvarez Anton fué muy desacertado; pero, en realidad, fué justo e impersonal. Alineó así a los equipos:

Segoviana: Calderón; Mendoza, Cuesta; Casas, Granado, Segundo; Pedrito, García, Doñaos, Cerezo y Pascual. Burgalesa: Garcés; Clavé, Pino; Aguiriano, Lecuola, Murrillo; Carro, Carmelo, Zubi, Ibáñez y Urre.

L. ALVAREZ REPESA -- ODONTOLOGO

## Ataques aéreos aliados sobre centros fabriles alemanes

### La aviación alemana descarga 700.000 kilos de explosivos sobre objetivos militares

Londres, 12. — El Ministerio del Aire comunica: «Durante la pasada noche los aviones de bombardeo de la R. A. E. operaron en gran número sobre Alemania. Los «Lancaster» atacaron el puerto y las refineras de petróleo de Harbour, inmediatamente al sur de Hamburgo, y las fábricas de petróleo sintético de Dortmund, en el Ruhr. Los «Mosquito» bombardearon objetivos del oeste de Alemania. Cazas nocturnos apoyaron a los bombarderos y atacaron varios aeródromos enemigos. En combate aéreo fué derribado un avión alemán.

Además de estas operaciones fueron arrojadas minas en aguas enemigas, y los «Mosquito» del servicio de combate efectuaron patrullas ofensivas sobre el noroeste y el oeste de Alemania y atacaron objetivos de transporte.

De todas estas operaciones no regresaron siete bombarderos.» Efe.

### VOLUMEN DE LOS ATAQUES ALIADOS

Londres, 12.—Oficialmente se anuncia que las fuerzas aéreas estratégicas de los Estados Unidos en Europa arrojaron sobre objetivos alemanes hasta fin de octubre más de 600.000 toneladas de bombas, más de la mitad de ellas en territorio del Reich. Dichas fuerzas —la 15 en Italia y la octava en Gran Bretaña— destruyeron —se añade— más de 12.000 aviones alemanes en el aire y más de 2.500 en tierra; las pérdidas propias fueron de unos 8.000 aparatos, que representan el 2 por 100 del número de sus salidas.—Efe.

### RESUMEN DE ATAQUES ALEMANES

Berlin, 12.—Una escuadrilla de combate nocturno alemana ha realizado en Finlandia, desde el 3 de septiembre—se declara en los centros militares berlineses—736 salidas, arrojando en

ella 700.000 kilos de explosivos contra columnas, posiciones, transportes terrestres y buques de los rusos. Cerca de Tornea hundió al transporte más moderno que tenía la flota finlandesa. Efe.

### DEL COMUNICADO ALIADO

Aire: Bombarderos pesados, escoltados por cazas del XV Ejército aéreo, atacaron ayer los objetivos ferroviarios y un aeródromo en Alemania. Bombarderos medianos del servicio táctico atacaron las carreteras y los puentes ferroviarios próximos a la zona de batalla con excelentes resultados. Cazas bombarderos y cazas atacaron en apoyo de las fuerzas del V Ejército y del VIII atacando las posiciones de artillería, las concentraciones de tropas y las fortificaciones enemigas en la zona de batalla, así como las comunicaciones enemigas de la retaguardia. De estas operaciones no han regresado a sus bases 37 aviones propios.

La Aviación del Mediterráneo efectuó, aproximadamente, dos mil doscientas salidas.—Efe.

### DEL COMUNICADO ALEMÁN

La región del Ruhr y del Rin medio han sido objeto de ataques diurnos de los bombarderos anglo-norteamericanos; la población sufrió bajas, principalmente en Oberlahrstein y Wuppertal-Barmen. En las incursiones dirigidas contra el sur de Alemania, las zonas más afectadas han sido los barrios residenciales de Salzburgo. A primera hora de la tarde, aviones británicos arrojaron bombas sobre la aglomeración hamburguesa y sobre Dortmund y causaron daños de importancia en edificios. La D. C. A. de la aviación y la caza nocturna derribaron 31 aviones anglo-norteamericanos, de ellos 20 bombarderos tetramotores.—Efe.

## LAS OPERACIONES DE GUERRA EN ITALIA

Cuartel General aliado del Mediterráneo, 12.—El comunicado oficial de hoy dice:

«Ejércitos aliados en Italia: Las tropas británicas del VIII Ejército han forzado una pequeña cabeza de puente en el canal nuevo frente a fuerte resistencia enemiga. En el sector del V Ejército, las tropas de una división india han conquistado Monte Pompegnio, importante posición al sudoeste de Mi-

digliana. En el resto del frente la actividad se redujo a operaciones de patrullas y duels de artillería.

### DEL COMUNICADO ALEMÁN

En Italia central prosiguió la intensa lucha por Forlì. Bajo intenso fuego artillero, nuestra infantería ha impedido al sur de Forlì que el enemigo realizase la pretendida penetración en nuestras líneas y ha conservado a ambos lados de la ciudad su zona principal de resistencia frente a potentes ataques blindados.

Entre Macedonia septentrional y Servia central (al norte de Servia entre el Save y el Drave), han sido consolidadas en victoriosos combates nuestras líneas.

En Hungría, los rusos han reanudado al norte de la vía férrea Czegléd-Szolnok y en la región de Mezőkevecsd, en un amplio frente, sus ataques con importantes fuerzas de infantería y carros. Formaciones alemanas y húngaras libran dura lucha contra el adversario en progresión; hasta ahora han sido destruidos 54 blindados enemigos.

### Las autoridades navales suecas no han decidido sobre escota de buques en el mar Báltico

Estocolmo, 12.—Los círculos oficiales de esta capital declaran que las autoridades navales suecas no han adoptado ninguna decisión para que sean escoltados los buques de su bandera que navegan por el Báltico, como consecuencia de haber sido declarado este mar zona de guerra por el Reich. La continuación del tráfico e pasajeros entre Estocolmo y Turku (Abo) en la costa sudoeste de Finlandia, quedará a juicio de la Compañía interesada y los envíos de víveres a Finlandia se harán en barcos finlandeses.—Efe.

### EXTRADICION DE SUBITOS ALEMANES EN CHILE

Santiago de Chile, 12. — El Tribunal Supremo de Justicia ha solicitado la extradición de varios súbditos alemanes acusados de espionaje. En encuentran actualmente en Argentina.—Efe.

## EL DISCURSO DE GOEBBELS

(Viene de la primera página) impotentes y tan minúsculos como antaño. Durante cinco años no ha podido reducir al pueblo alemán. Con los más terribles ataques ha tratado de deshacer su moral; cree que el pueblo alemán de la retaguardia levantará bandera blanca bajo el terror de las bombas. Pero tanto en el frente como en la retaguardia, el pueblo alemán ha demostrado que es una nación de hombres y que también en el futuro será una nación de mujeres resueltas y no una nación de cobardes.

Afirmó a continuación que no se repetirá un noviembre de 1918 y que los enemigos de Alemania despertaron en sus pueblos esperanzas prematuras de victoria, frustradas por la resistencia fanática y enarriada del pueblo alemán, dispuesto a exigir de aquéllos un costo y elevado precio. «Si los ingleses creyeran poder tener en sus casas a sus soldados por Navidad y si creyeran que el bombardeo de su capital por nuestras armas secretas—cuya serie no ha terminado—iba a ser evitado por una victoria sobre el pueblo alemán, se han equivocado.»

Dijo que los adversarios de Alemania están cansados de la guerra porque no tienen fines, sabiendo, sí, lo que no quieren, pero no lo que quieren, mientras que el pueblo alemán defiende elevados ideales políticos que han permitido, después de los más graves reveses militares, el resurgir de la nación, y está dispuesto a defender casa por casa, en el frente y en la retaguardia, el territorio del Reich.

Recordó Goebbels que hace tres meses fué encargado por el Führer de la misión de la leva de millones de granaderos populares. «Estos granaderos están equipados y perfectamente instruidos, y destinados a defender la libertad y el porvenir de nuestro pueblo. En los tres próximos meses dispondremos en el frente y en el interior de innumerables divisiones.» El doctor Goebbels glosó después el fructífero sacrificio de los hombres que en las plazas del Atlántico, en lugares que parecen condenados, llevan dos meses defendiéndose. «Nuevamente—continuó—la nación alemana se mantiene firme sobre su base, y esto nos lo ha confirmado el enemigo que, para hacer comprender a su pueblo que la guerra no ha terminado, sino que sólo acaba de empezar, habla de un fenómeno de un nuevo milagro del pueblo alemán.»

Después de aludir a los aliados de Alemania que han depuesto las armas y a los que —dijo— contrariamente a lo que supusieron sus enemigos no puede ser comparado el pueblo germano, que no está desgastado ni moral ni materialmente, Goebbels manifestó que intencionadamente ha convocado primero en Berlín—donde se han presentado centenares de miles de ellos— a los voluntarios del Volksturm y que, con arre-

te, que actuaron principalmente contra las líneas férreas, los puentes y los trenes. En Woerden, Zwolle y Rijkens fueron bombardeados tres puentes y las líneas en las regiones de Utrecht, Arnhem, Zwolle y Zutphen fueron cortadas. En la zona de Amersfort fueron atacados eficazmente varios trenes cargados. Otros objetivos de la aviación fueron las computadoras de Sneek y los «ferry-boats» del bajo Rin y el Maas. Bombarderos medianos atacaron, por otra parte, los objetivos ferroviarios de Odenaal y Roermond. En estas operaciones fueron derribados dos aviones enemigos y se perdieron ocho propios.

Bombarderos pesados, escoltados por cazas, atacaron ayer por la tarde las fábricas de petróleo sintético de Castrop Rauxel, en el Ruhr. En esta operación no se perdió ninguno de nuestros aparatos.

En la región de Luneville-Bruyeres hemos efectuado progresos en muchos puntos y han sido ocupadas varias pequeñas ciudades. Nuestras tropas han quedado virtualmente libres de enemigo y el busque de Mortagne y Vomainville de Cham. En las alturas de los Vosgos hemos mejorado nuestras posiciones.» Efe.

## EL CERCO DE METZ

(Viene de la primera página) 12.—El comunicado oficial de hoy dice:

«Las fuerzas aliadas que atacan en el sector de Metz continúan efectuando progresos. Nuestras unidades blindadas han avanzado hasta Haboudange, 12 kilómetros al nordeste de Chateausalins, y la infantería ha limpiado de enemigos Cerbercourt, localidad situada en el extremo oriental del bosque de Chateau-Salins. Al sudeste de Metz han sido liberados los pueblos de Bechy y Tragny, y nuestras unidades han llegado a Remilly y Sanry-sur-Nied.

En el sector de Huertgen nuestras fuerzas, al oeste de Schmidt, han realizado lentos progresos en la limpieza de las fortificaciones enemigas, frente a fuerte oposición de los morteros y las ametralladoras alemanas.

Los cazas-bombarderos que apoyan a las operaciones de nuestras tropas de tierra en las regiones de Nancy, Chateausalins, Metz, Thionville y Monderhach, atacaron intensamente las fortificaciones enemigas, las posiciones de artillería, las concentraciones de tanques y los transportes motorizados. Bombarderos medianos atacaron los reductos y las concentraciones enemigas al nordeste de Aquisgrán. Otros bombarderos del mismo tipo atacaron los puentes ferroviarios de Sinczig, Euskirchen y Mayen. Los cazas-bombarderos actuaron también contra los objetivos ferroviarios de Alemania alrededor de Gelsenkirchen, Treveris, Euskirchen y Colonia. Los objetivos de transporte en Holanda fueron atacados por cazas-bombarderos y aviones cohe-

## AVISO

La Dirección del Café Granja Victoria de León, tiene el gusto de comunicar que ha reformado el salón de billares y ha encargado de él a un colme madrileño.

# Deportes

## Pocas sorpresas en Primera División

### Victorias del Salamanca y Burgalesa en Avila y Segovia | El Palencia empató en Madrid y el Xerez en León

## DERROTA DEL VALLADOLID EN ZAMORA

### Comentario a la jornada deportiva del domingo

En la octava jornada de la Liga hay sorpresas en abundancia en las dos Divisiones e igualmente en el grupo sexto de la Tercera. No se esperaba el empate del Sabadell en su propia casa, ni la derrota del Español por un 3-0 frente al Atlético Aviación. Tampoco nos imaginábamos que el Atlético de Bilbao se marchara de Valencia sin lograr marcar ni un solo tanto. Los restantes resultados de esta División de Honor son todos ellos lógicos, ya que la ventaja la tenían todos aquellos clubs que jugaban en su propio domicilio.

En la Segunda División es sorprendente el resultado tan catastrófico de 6-0 que los santanderinos han marcado a los mallorquines. Hay que destacar también la victoria del Ceuta en Baracaldo. Los conjuntos restantes han obtenido la victoria, como se esperaba.

Para nosotros, el interés máximo de la Liga en Tercera División reside en el sexto grupo, donde las sorpresas han sido francamente abrumadoras y fatales para algunos equipos.

Las rotundas victorias del Salamanca, de la Burgalesa, del Zamora y Béjar, hacen sufrir un inminente descenso en la tabla de clasificación al Valladolid, el cual abandona el segundo puesto, siendo éste no muy fácil de recuperar. Sin embargo, el Salamanca sigue siendo el «gallo» del grupo, destacándose a bastante distancia de los demás seguidores.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

ALVARITO

### Primera División

#### El Sabadell y el Oviedo empatan a cero

Barcelona, 12.—C. D. Sabadell, 0. Real Oviedo, 0.

Sabadell: Pujol; Jugo, Telechía; Santa Catalina, Igual, Navarro; Gracia, Vázquez, González, Belmar, Andrade.

Oviedo: Argila; Tamayo, Peña; Granda, Diestro, Sirio; Antón, Goyán, Echevarría, Gene, Emilín.

Arbitró don Plácido González.

En el partido de esta tarde en la Cruz Alta se practicó un juego de buen fútbol, pero sin marcar, a través de una actuación feliz por parte de ambos guardametas. El encuentro se mantuvo nivelado en juego hasta mediado el segundo tiempo, en el que el dominio de los locales resultó aplastante, pero sin suerte, ya que los balones que se dispararon sobre la portería ovetense iban a parar, como imantados, a las manos de Argila, que fué, sin duda, el Oviedo entero. No se ha visto esta tarde al Oviedo, que mantiene una excelente clasificación en el Campeonato de Liga, sino

a un equipo premioso y que se movía con dificultad en el campo. En cambio, el Sabadell tuvo gran soltura de movimientos. La línea media empujó bien y la delantera tuvo una actuación bulliciosa, aunque deshilvanada. En el conjunto ovetense la línea media jugó bien durante el primer tiempo y la delantera quedó anulada por el estrecho marcaje de que fueron objeto Antón y Emilín, los dos extremos, que en realidad son los que conducían el ataque continuamente. El Sabadell contribuyó mucho a que el adversario se llevase un punto, debido a la excesiva pre-ocupación de marcar a los contrarios. Ante una falta de Diestro a Gonzalvo en el área de penalti, el público protestó la decisión del árbitro, que no señaló la citada falta. La reaparición de Igual en el eje del Sabadell dió resultado, y el nuevo defensa Telechía, sin hacer olvidar la seguridad de Bayo, causó buena impresión. Durante el encuentro se tiraron ocho corners contra el Sabadell y 12 contra el Oviedo.—Alfil.

#### Coruña, 2; Sevilla, 0

La Coruña, 12.—Deportivo, 2. Sevilla, 0. Arbitró perfectamente don Celestino Rodríguez, del Colegio Cántabro.

Ante una gran cantidad de público y una espléndida tarde de sol, se ha jugado este encuentro. La primera parte fué de fútbol de calidad, rápido y profundo. Ninguno de los dos equipos impuso un dominio consistente, y el juego fué siempre alterno, si bien el Deportivo se mostró algo superior y creó más situaciones de peligro que el Sevilla. Acuña tuvo contadas intervenciones. A los cinco minutos escasos de comenzar el partido se marcó el único gol de la tarde, producto de una magnífica combinación de la delantera local, rematada con un tiro cruzado de Chao. En una ocasión, Viso, solo ante la puerta sevillana, desperdició un gol seguro; poco después le ocurrió exactamente igual a Paquirri.

La segunda parte comenzó a un tren todavía superior a la primera. A los 17 minutos, a consecuencia de una caída, se lesiona el medio ala coruñés Caballero, y el Deportivo se ve obligado a modificar todas sus líneas, que quedan desarticuladas. Como consecuencia de ello el Sevilla se impone y establece un dominio que se acentúa a medida que avanza el tiempo. Mediada esta parte los sevillanos obtienen un gol, que es un

lado por fuera de juego de Campanal, autor del mismo. Medio minutos antes de finalizar el encuentro se registra un corner contra el Deportivo, y todos los jugadores del Sevilla acuden al remate. Un cabezazo de Campanal sale fuera por poco. A lo largo del partido se tiraron nuevos corners contra el equipo local y uno contra el Sevilla.—Alfil.

### Guía comercial

casa JUANITO Sombreros para señores Confeccionados LOS HERMANOS Torera Gil, 18. Teléfono 2909.

## ENVIAMOS GRATIS

precioso catálogo ilustrado.—Literatura selecta.—BIBLIOTECA ORIENTE.—Grandes novelas en tomos encuadernados (colección de bolsillo).—NUEVO PRONTUARIO CONTABLE, un tomo, 30 pesetas.—NORMAS PARA LIQUIDACION DE TRIBUTOS, un tomo, 30 pesetas.—LEYES FISCALES (Contribución de Utilidades al día), incomparable publicación, un tomo encuadernado en piel con planchas de oro.

Ediciones Técnicas S. A. - José Antonio, 31.-MADRID

### RESULTADOS de los encuentros de Liga en Primera y Segunda División

Madrid, 12.—Resultados de los encuentros oficiales de fútbol jugados esta tarde en toda España, correspondientes a las competiciones de la Liga:

I DIVISION C. D. Sabadell, 0; Real Oviedo, 0. Real Murcia, 2; C. D. Castellón, 0. Real Gijón, 3; Granada C. F., 1. Real Madrid, 1; C. F. Barcelona, 0. R. C. D. Español, 0; Atlético Aviación, 3. R. C. D. Coruña, 1; Sevilla C. F., 0. Valencia C. F., 3; Atlético de Bilbao, 0.

II DIVISION Baracaldo C. F., 0; S. D. Ceuta, 1. Real Betis Balompié, 2; Constancia de Inca, 0. Real Club Celta, 4; Club Ferrol, 2. Cultural Leonesa, 2; Xerez C. F., 2. Real Santander, 6; Zaragoza C. F., 0. Hércules C. F., 1; Real Sociedad, 0. Mallorca C. F., 3; Deportivo Alcoyano, 1.—Alfil.

III DIVISION Baracaldo C. F., 0; S. D. Ceuta, 1. Real Betis Balompié, 2; Constancia de Inca, 0. Real Club Celta, 4; Club Ferrol, 2. Cultural Leonesa, 2; Xerez C. F., 2. Real Santander, 6; Zaragoza C. F., 0. Hércules C. F., 1; Real Sociedad, 0. Mallorca C. F., 3; Deportivo Alcoyano, 1.—Alfil.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

El Real Valladolid perdió un partido más y, sobre todo, que es lo más importante, ha perdido esos dos puntos tan magníficos sin poder recuperarlos ya. La Burgalesa asciende de puesto y el domingo próximo es casi seguro que se afianzará en él. En la Ballestera no se esperaba ese resultado tan pobre por parte del conjunto palentino, e igualmente es sorprendente el resultado del Béjar en Madrid.

### El Valencia vence al Atlético de Bilbao por 3-0

Valencia, 12.—Valencia, 3 (Hernández, Mundo y Gorostiza); Bilbao, 0.

El Valencia ha jugado hoy su mejor partido de la temporada en el campo de Mestalla, que registró un lleno completo. Ambos equipos se emplearon con gran entusiasmo, aunque en la primera parte el Valencia dominó con más insistencia y logró dos de los tres tantos del encuentro. El primero, obra de Hernández, se produjo a los 12 minutos, como consecuencia de un centro de Epi que fallaron Mundo en el remate y Oveja en el despeje, circunstancias que aprovechó Hernández para rematar a la red de manera imparable. Continué el dominio valenciano y varios de sus tiros salieron fuera por muy poco. A los 25 minutos se marcó el segundo tanto de un remate de Lecue, que Mundo desvió a la puerta contraria. Casi al final de esta parte reaccionó el Atlético bilbaíno y consiguió forzar dos corners que remató muy bien Gainza, pero que

deuvo Eizaguirre en dos formidables paradas.

En la segunda mitad del dominio correspondió más al Valencia, con reacciones de los forasteros. Un gran chut de Mundo lo salvó el larguero. Y cuando faltaban 15 minutos para terminar el encuentro el Valencia se replegó, a pesar de lo cual todavía en uno de sus cortos avances marcó el tercero y último tanto al internarse Gorostiza y lanzar un fuerte tiro sesgado que no pudo detener Lezama. En los cinco últimos minutos continuó el dominio valenciano, que se volcó sobre la puerta bilbaína sin que lograra variar el tanteo.

El equipo local ha realizado, como antes se indica, el mejor partido de esta temporada, pues sus líneas respondieron muy bien. Merece, sin embargo, especial mención la línea media. Del Atlético, su trío defensivo, pero reapareció el portero Solá, sin dificultades.—Alfil.

### MURCIA, 2; CASTELLON, 0

Murcia, 12.—Real Murcia, 2. C. D. Castellón, 0.

Murcia: Trias; Telechía, Novo; Alvarito, Mesa, Castro; Domenech, Martínez, Portilla, Morera, Tito I.

Castellón: Pérez; Mauri, Alepuz; Madurga, Guillén, Santolaria; Arnao, Soria, Riart, Domenech, Piza.

Arbitró el señor Mazagatos. El primer tanto lo logró Domenech a los 44 minutos, después de haber burlado a los medios y defensas forasteros, de un fuerte tiro a media altura que Pérez no pudo detener. Fué un gol precioso y de clase de este notable jugador. La primera parte terminó con este resultado. El Castellón desperdició dos oportunidades de marcar por Piza y Domenech. También el Murcia vio cómo dos fuertes tiros de Morera salieron fuera por milímetros. En la segunda parte el Murcia consiguió otro tanto al lanzar Martínez un tiro por bajo que Pérez ni siquiera vió. Después de un incansante acoso murciano se produjo un avance de los forasteros que terminó en un formidable chut que Trias detuvo en una escalofriante parada. Por el Castellón se distinguió el trío defensivo y los extremos. Del Murcia, sus mejores elementos fueron el trío defensivo, la línea media y Morera y Domenech en la delantera. Portilla no existió en el campo en todo el partido.—Alfil.

Arbitró el señor Iturralde. A los 21 minutos de juego, y después de un continuo tanteo entre ambas delanteras, se registra el primer tanto de los forasteros. Adrover corre muy bien la línea, centra templado y Arenchibia entrega la pelota a Campos quien, muy inteligentemente, fusila el primer gol. No se amilana el Español y ataca durante algunos momentos, pero de nuevo el Atlético vuelve a la carga, y a los 27 minutos obtiene su segundo tanto. En un rápido avance recoge la pelota Campos y se la cede, en pase corto, a Arenchibia, quien tira sobre la puerta y marca el segundo tanto. Con este resultado, 2-0, se llega al descanso.

En la continuación domina el Atlético, quizá con mayor soltura. A los 32 minutos de juego, Aranchibia marca el tercer tanto, producto de un buen avance de Adrover, que burla a un contrario y centra, rematando Arenchibia de cabeza. En el Español no funcionó bien la línea de medios y en la delantera se aprecian algunos rállos lamentables. En la primera parte todavía se vió a este equipo realizar algunas buenas combinaciones, pero después del descanso no dió pie con bola. En el Atlético, muy bien los interiores; la media, muy machacona e inteligente, y Echevarría, magnífico en la puerta. Se tiraron dos corners contra el Español y siete contra el Aviación.—Alfil.

En la continuación domina el Atlético, quizá con mayor soltura. A los 32 minutos de juego, Aranchibia marca el tercer tanto, producto de un buen avance de Adrover, que burla a un contrario y centra, rematando Arenchibia de cabeza. En el Español no funcionó bien la línea de medios y en la delantera se aprecian algunos rállos lamentables. En la primera parte todavía se vió a este equipo realizar algunas buenas combinaciones, pero después del descanso no dió pie con bola. En el Atlético, muy bien los interiores; la media, muy machacona e inteligente, y Echevarría, magnífico en la puerta. Se tiraron dos corners contra el Español y siete contra el Aviación.—Alfil.

En la continuación domina el Atlético, quizá con mayor soltura. A los 32 minutos de juego, Aranchibia marca el tercer tanto, producto de un buen avance de Adrover, que burla a un contrario y centra, rematando Arenchibia de cabeza. En el Español no funcionó bien la línea de medios y en la delantera se aprecian algunos rállos lamentables. En la primera parte todavía se vió a este equipo realizar algunas buenas combinaciones, pero después del descanso no dió pie con bola. En el Atlético, muy bien los interiores; la media, muy machacona e inteligente, y Echevarría, magnífico en la puerta. Se tiraron dos corners contra el Español y siete contra el Aviación.—Alfil.

En la continuación domina el Atlético, quizá con mayor soltura. A los 32 minutos de juego, Aranchibia marca el tercer tanto, producto de un buen avance de Adrover, que burla a un contrario y centra, rematando Arenchibia de cabeza. En el Español no funcionó bien la línea de medios y en la delantera se aprecian algunos rállos lamentables. En la primera parte todavía se vió a este equipo realizar algunas buenas combinaciones, pero después del descanso no dió pie con bola. En el Atlético, muy bien los interiores; la media, muy machacona e inteligente, y Echevarría, magnífico en la puerta. Se tiraron dos corners contra el Español y siete contra el Aviación.—Alfil.

En la continuación domina el Atlético, quizá con mayor soltura. A los 32 minutos de juego, Aranchibia marca el tercer tanto, producto de un buen avance de Adrover, que burla a un contrario y centra, rematando Arenchibia de cabeza. En el Español no funcionó bien la línea de medios y en la delantera se aprecian algunos rállos lamentables. En la primera parte todavía se vió a este equipo realizar algunas buenas combinaciones, pero después del descanso no dió pie con bola. En el Atlético, muy bien los interiores; la media, muy machacona e inteligente, y Echevarría, magnífico en la puerta. Se tiraron dos corners contra el Español y siete contra el Aviación.—Alfil.

En la continuación domina el Atlético, quizá con mayor soltura. A los 32 minutos de juego, Aranchibia marca el tercer tanto, producto de un buen avance de Adrover, que burla a un contrario y centra, rematando Arenchibia de cabeza. En el Español no funcionó bien la línea de medios y en la delantera se aprecian algunos rállos lamentables. En la primera parte todavía se vió a este equipo realizar algunas buenas combinaciones, pero después del descanso no dió pie con bola. En el Atlético, muy bien los interiores; la media, muy machacona e inteligente, y Echevarría, magnífico en la puerta. Se tiraron dos corners contra el Español y siete contra el Aviación.—Alfil.

En la continuación domina el Atlético, quizá con mayor soltura. A los 32 minutos de juego, Aranchibia marca el tercer tanto, producto de un buen avance de Adrover, que burla a un contrario y centra, rematando Arenchibia de cabeza. En el Español no funcionó bien la línea de medios y en la delantera se aprecian algunos rállos lamentables. En la primera parte todavía se vió a este equipo realizar algunas buenas combinaciones, pero después del descanso no dió pie con bola. En el Atlético, muy bien los interiores; la media, muy machacona e inteligente, y Echevarría, magnífico en la puerta. Se tiraron dos corners contra el Español y siete contra el Aviación.—Alfil.

En la continuación domina el Atlético, quizá con mayor soltura. A los 32 minutos de juego, Aranchibia marca el tercer tanto, producto de un buen avance de Adrover, que burla a un contrario y centra, rematando Arenchibia de cabeza. En el Español no funcionó bien la línea de medios y en la delantera se aprecian algunos rállos lamentables. En la primera parte todavía se vió a este equipo realizar algunas buenas combinaciones, pero después del descanso no dió pie con bola. En el Atlético, muy bien los interiores; la media, muy machacona e inteligente, y Echevarría, magnífico en la puerta. Se tiraron dos corners contra el Español y siete contra el Aviación.—Alfil.

En la continuación domina el Atlético, quizá con mayor soltura. A los 32 minutos de juego, Aranchibia marca el tercer tanto, producto de un buen avance de Adrover, que burla a un contrario y centra, rematando Arenchibia de cabeza. En el Español no funcionó bien la línea de medios y en la delantera se aprecian algunos rállos lamentables. En la primera parte todavía se vió a este equipo realizar algunas buenas combinaciones, pero después del descanso no dió pie con bola. En el Atlético, muy bien los interiores; la media, muy machacona e inteligente, y Echevarría, magnífico en la puerta. Se tiraron dos corners contra el Español y siete contra el Aviación.—Alfil.

En la continuación domina el Atlético, quizá con mayor soltura. A los 32 minutos de juego, Aranchibia marca el tercer tanto, producto de un buen avance de Adrover, que burla a un contrario y centra, rematando Arenchibia de cabeza. En el Español no funcionó bien la línea de medios y en la delantera se aprecian algunos rállos lamentables. En la primera parte todavía se vió a este equipo realizar algunas buenas combinaciones, pero después del descanso no dió pie con bola. En el Atlético, muy bien los interiores; la media, muy machacona e inteligente, y Echevarría, magnífico en la puerta. Se tiraron dos corners contra el Español y siete contra el Aviación.—Alfil.

### El R. Gijón vence al Granada por 3-1

Gijón, 12.—Real Gijón, 3. Granada C. F., 1.

Granada: Floro; Millán, González; Sosa, Ramos, Sierra; Aparicio, Trompi, Nicola, Galvani, Mas.

Gijón: Héctor; Ceballos, Sión; Gayol, Calleja, Cervigón; Cholo, Tamargo, Chano, Domingo, Liz.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombeado de Mas es aprovechado para nivelar el tanteo. El segundo tanto local lo hace Cervigón y luego Chano hace el tercero. Por el Granada se distinguió su trío defensivo y Trompi sobre todos. Por los locales destacaron Tamargo, Cervigón y Cholo, junto con el portero Héctor. Alfil.

Arbitró el señor Corpas. El juego se inició con un ligero dominio de los locales. Tamargo fué el primero en mandar a Floro un gran tiro que produjo gran emoción. El Granada reaccionó rápido y llegó sin consecuencias a la portería de Héctor. A un gran saque de Cervigón, Cholo, bien colocado, aprovecha el servicio de aquél y marca de cabeza el primer tanto. Tamargo, en la segunda parte, dab: la sensación de que quería dar un curso de cómo se tira a la portería. El empate surgió obra de Nicola, cuando iban 25 minutos de este tiempo. Un centro bombe